

Euroopa Liidu Teataja

C 262



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

54. aastakäik

6. september 2011

Teatis nr	Sisukord	Lehekülg
-----------	----------	----------

II *Teatised*

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

Euroopa Komisjon

2011/C 262/01	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik COMP/M.6308 – VFC/Timberland) ⁽¹⁾	1
2011/C 262/02	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik COMP/M.6336 – Walter Frey Holding/Mitsubishi Motors Corporation) ⁽¹⁾	1
2011/C 262/03	Teatatud koondumise aktsepteering (Toimik COMP/M.6292 – Securitas/Niscayah Group) ⁽¹⁾	2

IV *Teave*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Nõukogu

2011/C 262/04	Nõukogu ametisse nimetamiste loetelu – Aprill, mai, juuni ja juuli 2011 (sotsiaalvaldkond)	3
---------------	--	---

ET

Hind:
3 EUR⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

(Jätkub pöördel)

Euroopa Komisjon

2011/C 262/05	Euro vahetuskurss	5
---------------	-------------------------	---

Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise halduskomisjon

2011/C 262/06	Otsus nr S8, 15. juuni 2011, määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta) artiklis 33 sätestatud proteeside, oluliste abivahendite ja muude oluliste mitterahaliste hüvitiste andmise kohta ⁽¹⁾	6
2011/C 262/07	Määruse (EMÜ) nr 574/72 artiklite 94 ja 95 kohaldamine – Keskmised kulud aastatel 2006–2009	8

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

2011/C 262/08	Liikmesriikide edastatud kokkuvõtlik teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 736/2008, milles käsitletakse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist riigiabi suhtes, mida antakse kalandustoodete tootmise, töötlemise ja turustamisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele ⁽²⁾	11
2011/C 262/09	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1060/2009 (reitinguagentuuride määrus) kohaselt registreeritud reitinguagentuuride loetelu	12

V Teated**KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED****Euroopa Komisjon**

2011/C 262/10	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum COMP/M.6141 – China National Agrochemical Corporation/Koor Industries/Makhteshim Agan Industries) ⁽²⁾	13
2011/C 262/11	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum COMP/M.6337 – CITIC Dicastal Wheel Manufacturing/KSM Castings) – Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽²⁾	14



⁽¹⁾ EMPs ja EÜ-Šveitsi kokkuleppe raames kohaldatav tekst

⁽²⁾ EMPs kohaldatav tekst

II

(Teatised)

EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDE, ORGANITE JA ASUTUSTE TEATISED

EUROOPA KOMISJON

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik COMP/M.6308 – VFC/Timberland)
(EMPs kohaldatav tekst)
(2011/C 262/01)

29. augustil 2011 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine ühisturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri, kuupäeva ja tegevusalade registri kaudu;
- elektroonilises vormis EUR-Lex veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) dokumendinumbriga 32011M6308 all. EUR-Lex pakub *on-line* juurdepääsu Euroopa õigusele.

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik COMP/M.6336 – Walter Frey Holding/Mitsubishi Motors Corporation)
(EMPs kohaldatav tekst)
(2011/C 262/02)

29. augustil 2011 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine ühisturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri, kuupäeva ja tegevusalade registri kaudu;
 - elektroonilises vormis EUR-Lex veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) dokumendinumbriga 32011M6336 all. EUR-Lex pakub *on-line* juurdepääsu Euroopa õigusele.
-

Teatatud koondumise aktsepteering
(Toimik COMP/M.6292 – Securitas/Niscayah Group)
(EMPs kohaldatav tekst)
(2011/C 262/03)

2. augustil 2011 otsustas komisjon loobuda vastuväidete esitamisest eespool nimetatud teatatud koondumise kohta ning kuulutada koondumine ühisturuga kokkusobivaks. Otsuse aluseks on nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 artikli 6 lõike 1 punkt b. Otsuse täielik tekst on kättesaadav ainult inglise keeles ning see avaldatakse pärast seda, kui sellest on kustutatud võimalikud ärisaladused. Otsus on kättesaadav:

- Euroopa konkurentsialasel veebisaidil (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Veebisaidil pakutakse mitut võimalust otsida konkreetset ühinemisotsust, sealhulgas ettevõtja nime, juhtumi numbri, kuupäeva ja tegevusalade registri kaudu;
 - elektroonilises vormis EUR-Lex veebisaidil (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) dokumendinumbriga 32011M6292 all. EUR-Lex pakub *on-line* juurdepääsu Euroopa õigusele.
-

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

NÕUKOGU

Nõukogu ametisse nimetamiste loetelu
Aprill, mai, juuni ja juuli 2011 (sotsiaalvaldkond)
 (2011/C 262/04)

Komitee	Ametiaja lõpp	Avaldamine ELTs	Asendatud isik	Tagasiastumine/ametisse nimetamine	Liige/asendusliige	Kategooria	Riik	Ametisse nimetatud isik	Kuuluvus	Nõukogu otsuse kuupäev
Sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise konsultatiivkomitee	19.10.2015	C 290, 27.10.2010	Etela KISSOVÁ	Tagasiastumine	Asendusliige	Valitsus	Slovakkia	Martina MLYNÁRIKOVÁ	Slovakkia tervishoiuministeerium	16.6.2011
Tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Kevin ENRIGHT	Tagasiastumine	Liige	Tööandjad	Iirimaa	Carl ANDERS	Iiri Ettevõtjate ja Tööandjate Keskliit	16.6.2011
Tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	—	Ametisse nimetamine	Asendusliige	Tööandjad	Iirimaa	Kevin ENRIGHT	Ivy Lodge	16.6.2011
Tööohutuse ja tervishoiu nõuandekomitee	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	Mária GROSZMANN	Tagasiastumine	Asendusliige	Valitsus	Ungari	Éva GRÓNAI	Ungari Töötervishoiu Instituut	12.7.2011

Komitee	Ametiaja lõpp	Avaldamine ELTs	Asendatud isik	Tagasiastumine/ametisse nimetamine	Liige/asendusliige	Kategooria	Riik	Ametisse nimetatud isik	Kuuluvus	Nõukogu otsuse kuupäev
Tööohutuse ja töötervishoiu nõuandekomitee	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	András BÉKÉS	Tagasiastumine	Liige	Valitsus	Ungari	József BAKOS	Ungari tööinspeksioon	12.7.2011
Tööohutuse ja töötervishoiu nõuandekomitee	28.2.2013	L 45, 20.2.2010	H.E.M. SEERDEN	Tagasiastumine	Liige	Valitsus	Madal- maad	Hr R. GANS	Sotsiaal- ja tööhõiveministeerium	18.7.2011
Euroopa Soolise Võrdõigus- likkuse Instituudi haldusnõu- kogu	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	Enriqueta CHICANO JÁVEGA	Tagasiastumine	Liige	Valitsus	Hispaania	Ana GONZÁLEZ RODRÍGUEZ	Gijóni linnavolikogu nõunik	18.7.2011
Euroopa Soolise Võrdõigus- likkuse Instituudi haldusnõu- kogu	31.5.2013	C 137, 27.5.2010	Cecilia PAYNO DE ORIVE	Tagasiastumine	Asendusliige	Valitsus	Hispaania	Mercedes Alicia FERNÁNDEZ PÉREZ	Tervishoiu, sotsiaalpo- liitika ja võrdõiguslik- kuse ministeerium	18.7.2011
Euroopa Elu- ja Töötingi- muste Parandamise Fondi juhatus	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	Martina KAJÁNKOVÁ	Tagasiastumine	Asendusliige	Valitsus	Tšehhi Vabariik	Petra MURYCOVÁ	Töö- ja sotsiaal- ministeerium	16.6.2011
Euroopa Elu- ja Töötingi- muste Parandamise Fondi juhatus	30.11.2013	C 322, 27.11.2010	Linda ROMELE	Tagasiastumine	Asendusliige	Töötajad	Läti	Hr Janis KAJAKS	Läti Vabade Ameti- ühingute Keskliit, LBAS	18.7.2011
Euroopa Tööohutuse ja Töötervishoiu Agentuuri ju- hatus	7.11.2013	C 322, 27.11.2010	H.E.M. SEERDEN	Tagasiastumine	Liige	Valitsus	Madal- maad	Hr R. GANS	Sotsiaal- ja tööhõiveministeerium	18.7.2011

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

5. september 2011

(2011/C 262/05)

1 euro =

Valuuta			Valuuta		
		Kurss			Kurss
USD	USA dollar	1,4126	AUD	Austraalia dollar	1,3371
JPY	Jaapani jeen	108,56	CAD	Kanada dollar	1,3968
DKK	Taani kroon	7,4490	HKD	Hongkongi dollar	11,0049
GBP	Inglise nael	0,87510	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,6880
SEK	Rootsi kroon	9,0975	SGD	Singapuri dollar	1,7047
CHF	Šveitsi frank	1,1111	KRW	Korea won	1 510,33
ISK	Islandi kroon		ZAR	Lõuna-Aafrika rand	10,0409
NOK	Norra kroon	7,6725	CNY	Hiina jüaan	9,0202
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	HRK	Horvaatia kuna	7,4960
CZK	Tšehhi kroon	24,462	IDR	Indoneesia rupia	12 060,21
HUF	Ungari forint	277,62	MYR	Malaisia ringit	4,2117
LTL	Leedu litt	3,4528	PHP	Filipiini peeso	59,655
LVL	Läti latt	0,7093	RUB	Vene rubla	41,5894
PLN	Poola zlott	4,2056	THB	Tai baht	42,279
RON	Rumeenia leu	4,2473	BRL	Brasiilia reaal	2,3347
TRY	Türgi liir	2,4890	MXN	Mehhiko peeso	17,7249
			INR	India rupia	64,9770

(¹) Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

SOTSIAALKINDLUSTUSSÜSTEEMIDE KOORDINEERIMISE HALDUSKOMISJON

OTSUS nr S8,

15. juuni 2011,

määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta) artiklis 33 sätestatud proteeside, oluliste abivahendite ja muude oluliste mitterahaliste hüvitiste andmise kohta

(EMPs ja EÜ-Šveitsi kokkuleppe raames kohaldatav tekst)

(2011/C 262/06)

SOTSIAALKINDLUSTUSSÜSTEEMIDE KOORDINEERIMISE HALDUSKOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määruse (EÜ) nr 883/2004 ⁽¹⁾ (sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta) artikli 72 punkti a, mille kohaselt halduskomisjon tegeleb kõigi määrusest (EÜ) nr 883/2004 ja määrusest (EÜ) nr 987/2009 ⁽²⁾ tulenevate haldus- ja tõlgendus- küsimustega,

võttes arvesse määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 33 lõiget 2,

toimides vastavalt määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 71 lõike 2 teises lõigus sätestatud tingimustele

ning arvestades järgmist:

- (1) Määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 33 lõige 1 on kaitseklausel kohaldamiseks sel ajavahemikul, mis järgneb vahetult pärast seda, kui asjaomase isiku suhtes on hakatud kohaldama varasemast erinevat õigust.
- (2) Kõnealust artiklit kohaldatakse, kui isik võib kaotada õiguse vastavalt tema erivajadustele kohandatud mitterahalisele haigushüvitisele ja mida isik saab või mis on isikule määratud, kuid mida isik ei ole veel saanud kohaldatava õiguse muutumise tõttu.

- (3) Sellist kahju võib pidada ebaproportsionaalseks, võttes arvesse hüvitise iseloomu ja asjaomase isiku tervislikku seisundit,

ON TEINUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Määruse (EÜ) nr 883/2004 artikli 33 lõikes 1 osutatud proteesid, olulised abivahendid ja muud olulised mitterahalised hüvitised on hüvitised,

- mis on kohandatud vastavalt isiku erivajadustele,
- on isikule üleandmisel või on isikule määratud, aga veel mitte üle antud ja
- mida on nii määratlenud või käsitlenud nii see liikmesriik, kelle õiguse alla kindlustatud isik kuulus enne teise liikmesriigi õiguse alla üleminekut.

Käesoleva otsuse lisas on mittetäielik loetelu hüvitistest, mida võib käsitleda kui eelpoolnimetatuid, tingimusel et eelpoolloetletud tingimused on täidetud.

Artikkel 2

Käesolev otsus avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*. Seda kohaldatakse alates selle avaldamise kuupäevast.

Halduskomisjoni esimees

Éva GELLÉRNÉ LUKÁCS

⁽¹⁾ ELT L 166, 30.4.2004, lk 1 (Parandus, ELT L 200, 7.6.2004, lk 1).

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 987/2009, 16. september 2009, milles sätestatakse määruse (EÜ) nr 883/2004 (sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta) rakendamise kord, ELT L 284, 30.10.2009, lk 1.

LISA

Proteesid

- a) ortopeedilised proteesid;
- b) nägemise abivahendid nagu silmaproteesid;
- c) hambaproteesid (kinnitatud ja eemaldatavad).

Olulised abivahendid

- d) ratastoolid, ortoosid, jalatsid ning muud liikumise, seismise ja istumise abivahendid;
- e) kontaktläätсед, suurendavad ja teleskoopprillid;
- f) kuulmise ja kõnelemise abivahendid;
- g) nebulisaatorid;
- h) suuõõnes kasutatavad obturaatorid;
- i) ortodontilised aparaadid.

Muud olulised mitterahalised hüvitised

- j) statsionaarne eriarstiabi;
 - k) sanatoorne ravi;
 - l) taastusravi;
 - m) täiendav diagnostika;
 - n) kõik toetused eespoolnimetatud kulutuste osaliseks hüvitamiseks.
-

Määruse (EMÜ) nr 574/72 artiklite 94 ja 95 kohaldamine**Keskmiised kulud aastatel 2006–2009**

(2011/C 262/07)

Keskmiiste aastakulude puhul ei võeta arvesse nõukogu määruse (EMÜ) nr 574/72 ⁽¹⁾ artikli 94 lõikes 2 ja artikli 95 lõikes 2 sätestatud 20 % vähendust.

Kuu keskmiiseid netokulusid on alandatud 20 %.

MITTERAHALISTE HÜVITISTE KESKMIISED KULUD 2006. AASTAL**I. Määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 94 kohaldamine**

Määruse (EMÜ) nr 1408/71 ⁽²⁾ artikli 19 lõike 2 kohaselt pereliikmetele 2006. aastal antud mitterahaliste hüvitiste tagasimakstavad summad määratakse kindlaks järgmiste keskmiiste kulude alusel:

	Aastakulud	Igakuine netokulu
Poola (<i>inimese kohta</i>)	754,05 PLN	50,27 PLN
— Töötajate pereliikmed, kes on nooremad kui 65 eluaastat		
— Alla 65aastased pensionärid		
— Pensionäride pereliikmed, kes on nooremad kui 65 eluaastat		

II. Määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 95 kohaldamine

Määruse (EMÜ) nr 1408/71 artiklite 28 ja 28a kohaselt 2006. aastal antud mitterahaliste hüvitiste tagasimakstavad summad määratakse kindlaks järgmiste keskmiiste kulude alusel (**üksnes inimese kohta** alates 2002. aastast):

	Aastakulud	Igakuine netokulu
Poola (<i>inimese kohta</i>)	2 297,55 PLN	153,17 PLN
— Töötajate pereliikmed, kes on 65aastased või vanemad		
— Pensionärid, kes on 65aastased või vanemad		
— Pensionäride pereliikmed, kes on 65aastased või vanemad		

MITTERAHALISTE HÜVITISTE KESKMIISED KULUD 2008. AASTAL**I. Määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 94 kohaldamine**

Määruse (EMÜ) nr 1408/71 artikli 19 lõike 2 kohaselt pereliikmetele 2008. aastal antud mitterahaliste hüvitiste tagasimakstavad summad määratakse kindlaks järgmiste keskmiiste kulude alusel:

	Aastakulud	Igakuine netokulu
Küpros	796,01 EUR	53,07 EUR
Rootsi	16 255,07 SEK	1 083,67 SEK

II. Määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 95 kohaldamine

Määruse (EMÜ) nr 1408/71 artiklite 28 ja 28a kohaselt 2008. aastal antud mitterahaliste hüvitiste tagasimakstavad summad määratakse kindlaks järgmiste keskmiiste kulude alusel (**üksnes inimese kohta** alates 2002. aastast):

⁽¹⁾ EÜT L 74, 27.3.1972, lk 1.

⁽²⁾ EÜT L 149, 5.7.1971, lk 2.

	Aastakulud	Igakuine netokulu
Küpros	1 017,55 EUR	67,84 EUR
Rootsi	45 642,55 SEK	3 042,84 SEK

MITTERAHALISTE HÜVITISTE KESKMISED KULUD 2009. AASTAL

I. Määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 94 kohaldamine

Määruse (EMÜ) nr 1408/71 artikli 19 lõike 2 kohaselt pereliikmetele 2009. aastal antud mitterahaliste hüvitiste tagasimakstavad summad määratakse kindlaks järgmiste keskmiste kulude alusel:

	Aastakulud	Igakuine netokulu
Belgia	1 687,88 EUR	112,53 EUR
Saksamaa (<i>inimese kohta, töötaja iga pereliikme kohta</i>)	1 291,47 EUR	86,10 EUR
Leedu (<i>inimese kohta</i>)	985,81 LTL	65,72 LTL
— Töötajate pereliikmed, kes on nooremad kui 65 eluaastat		
— Alla 65aastased pensionärid		
— Pensionäride pereliikmed, kes on nooremad kui 65 eluaastat		
Madalmaad (<i>inimese kohta</i>)	2 143,29 EUR	142,89 EUR
— Töötajate pereliikmed, olenemata vanusest		
— Alla 65aastased pensionärid		
— Pensionäride pereliikmed, kes on nooremad kui 65 eluaastat		
Soome (<i>inimese kohta</i>)	1 314,56 EUR	87,64 EUR
— Töötajate pereliikmed, olenemata vanusest		
— Alla 65aastased pensionärid		
— Pensionäride pereliikmed, kes on nooremad kui 65 eluaastat		
Rootsi	16 962,48 SEK	1 130,83 SEK

II. Määruse (EMÜ) nr 574/72 artikli 95 kohaldamine

Määruse (EMÜ) nr 1408/71 artiklite 28 ja 28a kohaselt 2009. aastal antud mitterahaliste hüvitiste tagasimakstavad summad määratakse kindlaks järgmiste keskmiste kulude alusel (**üksnes inimese kohta** alates 2002. aastast):

	Igal aastal	Igakuine netokulu
Belgia	5 370,12 EUR	358,01 EUR
Saksamaa	5 069,03 EUR	337,94 EUR
Leedu (<i>inimese kohta</i>)	2 652,17 LTL	176,81 LTL
— Töötajate pereliikmed, kes on 65aastased või vanemad		
— Pensionärid, kes on 65aastased või vanemad		
— Pensionäride pereliikmed, kes on 65aastased või vanemad		

	Igal aastal	Igakuine netokulu
Madalmaad (<i>inimese kohta</i>)	9 513,80 EUR	634,25 EUR
— Pensionärid, kes on 65aastased või vanemad		
— Pensionäride pereliikmed, kes on 65aastased või vanemad		
Soome (<i>inimese kohta</i>)	4 914,25 EUR	327,62 EUR
— Pensionärid, kes on 65aastased või vanemad		
— Pensionäride pereliikmed, kes on 65aastased või vanemad		
Rootsi	46 803,45 SEK	3 120,23 SEK

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

Liikmesriikide edastatud kokkuvõtlik teave riigiabi kohta, mida antakse kooskõlas komisjoni määrusega (EÜ) nr 736/2008, milles käsitletakse asutamislepingu artiklite 87 ja 88 kohaldamist riigiabi suhtes, mida antakse kalandustoodete tootmise, töötlemise ja turustamisega tegelevatele väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele

(EMPs kohaldatav tekst)

(2011/C 262/08)

Abi nr: SA.33012 (11/XF)

Liikmesriik: Iirimaa

Abi andev piirkond/ametiasutus: An Bord Iascaigh Mhara

Abikava nimetus või sihtotstarbelist üksikabi saava ettevõtja nimi: *Special Assistance for Young Fishermen Scheme*

Õiguslik alus: *Sea Fisheries Act 1952 (No 7 of 1952)*

Abikavaga ettenähtud aastased kulud või ettevõtjale antava sihtotstarbelise üksikabi üldsumma: 200 000 EUR

Abi suurim osatähtsus: abi antakse 15 % ulatuses soetuskuludest või summa ulatuses, mis ei ületa 50 000 EUR, olenevalt sellest, kumb väärtus on väiksem.

Rakendamise kuupäev: 1. juuni 2011.

Abikava või üksikabi kestus (mitte hiljem kui 30. juuni 2014); märkida:

— kava alusel: abi antakse kuni 30. juunini 2015.

Abi eesmärk:

Kavaga nähakse ette eritoetus noortele kaluritele tööstuses tegevuse alustamiseks. Noored, taotluse esitamise ajal kuni 40-aastased kalurid, kellele ei ole varem kuulunud, ka mitte kaas-

omanikuna, ühtegi kalalaeva ning nad soetavad endale esmakordselt kasutatud siiapüügilaeva.

Märkida, millist artiklit (artiklid 8–24) kohaldatakse: artikkel 10.

Asjaomane tegevusala: Uute noorte tulijate püügisektoris sisenemise edendamine.

Abi andva ametiasutuse nimi ja aadress:

An Bord Iascaigh Mhara
PO Box 12
Crofton Road
Dún Laoghaire
Co. Dublin
IRELAND

Veebisait, kus on abikava täistekst või kriteeriumid ja tingimused, mille alusel kavavälist sihtotstarbelist üksikabi antakse:

http://www.bim.ie/media/bim/BIM_Fisheries_Special_Assistance_for_Young_Fishermen_Scheme%20.pdf

Põhjendused: märkida, miks on võetud kasutusele riigiabikava, selle asemel et taotleda abi Euroopa Kalandusfondi raames: Euroopa Kalandusfondist Irimaale antud toetus oli algselt ette nähtud muudeks meetmeteks, eelkõige kalalaevade tegevuse lõpetamine, keskkonnahoidlikud kalandussüsteemid, rannalähedaste kalavarude majandamine ja 4. telg (rannikuäärsete kogukondade arendamine).

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1060/2009 (reitinguagentuuride määrus) kohaselt registreeritud reitinguagentuuride loetelu

(2011/C 262/09)

Vastavalt 16. septembri 2009. aasta määrusele (EÜ) nr 1060/2009 (edaspidi „reitinguagentuuride määrus“), mida on muudetud 11. mai 2011. aasta määrusega (EL) nr 513/2011, on reitinguagentuurid juriidilised isikud, kelle tegevuse hulka kuulub krediidireitingute andmine. Ühenduses asutatud reitinguagentuurid peavad taotlema registreerimist vastavalt reitinguagentuuride määruse artikli 14 lõikele 1 koostoimes artikli 2 lõikega 1. Kuni 1. juulini 2011 ning taotluste puhul, mis on esitatud enne 7. septembrit 2010, on registreerimise eest vastutavad liikmesriikide pädevad asutused. Alates 1. juulist 2011 teeb otsuse registreerimise taotluse kohta Euroopa Väärtipaberiturujärelevalve (ESMA). Reitinguagentuur registreeritakse, kui kõik reitinguagentuuride määrmises sätestatud nõuded on täidetud. Registreerimine kehtib kogu ühenduse territooriumil. Reitinguagentuuride määruse artikli 18 lõike 3 kohaselt avaldab komisjon *Euroopa Liidu Teatajas* registreeritud reitinguagentuuride loetelu. Kõnealuses loetelus avaldatakse ka need kolmandas riigis asutatud reitinguagentuurid, mis on sertifitseeritud vastavalt reitinguagentuuride määruse artiklile 5.

Reitinguagentuuride määruse kohase registreerimisega/sertifitseerimisega ei kaasne automaatselt tunnustamist reitinguagentuurina vastavalt direktiivi 2006/48/EÜ VI lisa 2. osale.

Viimati muudetud: 16. august 2011

Reitinguagentuuri nimi	Asukohariik	Päritoluliikmesriigi registreerimisasutus	Seisund	Kehtimahakkamise kuupäev
Euler Hermes Rating GmbH	Saksamaa	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Registreeritud	16.11.2010
Japan Credit Rating Agency Ltd	Jaapan	Autorité des Marchés Financiers (AMF)	Sertifitseeritud	6.1.2011
Feri EuroRating Services AG	Saksamaa	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Registreeritud	14.4.2011
Bulgarian Credit Rating Agency AD	Bulgaaria	Financial Supervision Commission (FSC)	Registreeritud	6.4.2011
Creditreform Rating AG	Saksamaa	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Registreeritud	18.5.2011
PSR Rating GmbH	Saksamaa	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Registreeritud	24.5.2011
ICAP Group SA	Kreeka	Hellenic Capital Market Commission (HCMC)	Registreeritud	7.7.2011
GBB-Rating Gesellschaft für Bonitätsbeurteilung GmbH	Saksamaa	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Registreeritud	28.7.2011
ASSEKURATA Assekuranz Rating-Agentur GmbH	Saksamaa	Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (BaFin)	Registreeritud	16.8.2011

V

(Teated)

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Eelteatis koondumise kohta

(Juhtum COMP/M.6141 – China National Agrochemical Corporation/Koor Industries/Makhteshim Agan Industries)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2011/C 262/10)

1. 29. augustil 2011 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtjad China National Agrochemical Corporation (edaspidi „CNAC”, Hiina), mis kuulub kontserni China National Chemical Corporation (edaspidi „ChemChina”, täielikult Hiina keskvalitsusele kuuluv ettevõtja), ja Koor Industries (edaspidi „Koor”, Iisrael), mis kuulub kontserni IDB Group, omandavad väärtpaberite ostu teel ühiskontrolli nimetatud ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Makhteshim Agan Industries Ltd. (edaspidi „MAI”, Iisrael) üle.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- CNAC: taimekaitsetoodete valmistamiseks kasutatavate aktiivosiste ja valmististe tootmine ja müük;
- Koor: investeerimine sellistesse sektoritesse nagu side, finantsid ja kindlustus, rasketööstus ja transport, jaekaubandus, kinnisvara ja tehnoloogia;
- MAI: kaubamärgiga, patendivabade taimekaitsevahendite ja mittepõllumajanduslike taimekasvatussaaduste tootmine ja turustamine.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda EÜ ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimuva kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.6141 – China National Agrochemical Corporation/Koor Industries/Makhteshim Agan Industries):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („EÜ ühinemismäärus”).

Eelteatis koondumise kohta**(Juhtum COMP/M.6337 – CITIC Dicastal Wheel Manufacturing/KSM Castings)****Võimalik lihtsustatud korras menetlemine****(EMPs kohaldatav tekst)**

(2011/C 262/11)

1. 26. augustil 2011 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja CITIC Dicastal Wheel Manufacturing (edaspidi „Dicastal”, Hiina), kes kuulub tütarettevõtjana täielikult ettevõtjale CITIC Group (edaspidi „CITIC Group”, Hiina), omandab täieliku kontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtjate KSM Castings Verwaltungsgesellschaft mbH ja KSM Castings Holding GmbH (edaspidi koos „KSM”, Saksamaa) üle väärtpaberite ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- CITIC Group: finantsteenused, kinnisvara, tsiviilinfrastruktuur, ehitus, alltöövõtt, energia ja ressursid, tootmine, IT, kaubandus ja teenused;
- KSM: kergmetallvalandite (peamiselt alumiinium) arendustegevus, tootmine ja müük, keskendudes jõuülekande ja kere komponentidele ning ohutuse seisukohalt olulistele šassiiosadele.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda EÜ ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks kooskõlas EÜ ühinemismäärusega ⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatistes ettenähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub asjast huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama hiljemalt kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.6337 – CITIC Dicastal Wheel Manufacturing/KSM Castings):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („EÜ ühinemismäärus”).

⁽²⁾ ELT C 56, 5.3.2005, lk 32 („lihtsustatud korda käsitlev teatis”).

Tellimishinnad aastal 2011 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paberkandjal + DVD-l aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paberkandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt DVD-l	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) kord nädalas DVD-l	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

Euroopa Liidu Teatajat saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

Euroopa Liidu Teataja lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel DVD-l.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

ET